|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Adresses****Nützliche Adressen** |

|  |
| --- |
| **Deutsch**Avec l’aimable autorisation du CASNAV/CAREP de Nancy-Metz pour l’utilisation de la maquette et des traductions |

 | **OEPRE****deutsch / français**Schulen für Eltern öffnenfür den Erfolg ihrer KinderOuvrir l’école aux parentspour la réussite des enfants |
| **Vous êtes*** Sie sind Eltern von Kindern, die eine französische Schule besuchen.

* Vous êtes parents d’enfants scolarisés en France.
 | **Vous souhaitez*** Sie möchten Französisch lernen, um ihren Kindern bei ihrer Schuldbildung helfen und sich mit Lehrern unterhalten zu können.
* Sie möchten verstehen wie das französische Schulsystem funktioniert.
* Sie möchten die französische Gesellschaft und ihre Werte besser kennenlernen.

* Vous souhaitez apprendre le français qui vous permettra d’aider vos enfants dans leur scolarité et d’échanger avec les professeurs.
* Vous souhaitez comprendre le fonctionnement de l’école française.
* Vous souhaitez mieux connaître la société française et ses valeurs.
 | **Vous pouvez*** Sie können sich zu kostenlosen Kursen in bestimmten Grund- oder weiterführenden Schulen in ihrer Nähe anmelden.
* Gruppenkurse werden während des Schuljahres ein- bis zweimal wöchentlich von Lehrern abgehalten.
* Am Ende der Fortbildung wird ein Sprachkenntnis-Zertifikat an Eltern verliehen, die den Kurs regelmäßig besucht haben.
* Vous pouvez vous inscrire à des formations gratuites, dans certains collèges, lycées ou écoles situés près de chez vous.
* Des cours collectifs sont donnés par des formateurs, une ou deux fois par semaine pendant l’année scolaire.
* A l’issue de la formation, une

attestation de compétenceslinguistiques est remise aux parents qui ont suivi les cours avec assiduité. |